

4) In caso di soluzione affermativa della terza questione:

Se, in tale situazione, il giudice nazionale debba sospendere il procedimento dinanzi ad esso pendente fino alla conclusione del procedimento di indagine formale in materia di aiuti.

Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Juzgado de Primera Instancia nº 17 de Palma de Mallorca (Spagna) l'11 marzo 2013 — Banco de Valencia SA/Joaquín Valdeperas Tortosa, María Ángeles Miret Jaume

(Causa C-116/13)

(2013/C 171/18)

Lingua processuale: lo spagnolo

Giudice del rinvio

Juzgado de Primera Instancia nº 17 de Palma de Mallorca

Parti

Ricorrente: Banco de Valencia SA

Convenuti: Joaquín Valdeperas Tortosa, María Ángeles Miret Jaume

Questioni pregiudiziali

- 1) Se il procedimento spagnolo di esecuzione ipotecaria sia compatibile con l'articolo 7 della direttiva 93/13/CEE⁽¹⁾, in quanto esclude la possibilità di subordinare l'adozione del provvedimento che dispone l'esecuzione al previo controllo giurisdizionale d'ufficio di una clausola di risoluzione anticipata del contratto di mutuo su richiesta unilaterale della banca, clausola che è considerata abusiva in sé stessa e nella sua concreta applicazione al caso di specie e che risulta indispensabile per consentire al mutuante professionale di avvalersi di tale modalità privilegiata di esecuzione.
- 2) Sempre sotto il profilo dell'articolo 7 della direttiva 93/13/CEE, quale debba essere la portata dell'intervento del giudice di fronte a tale clausola nel momento in cui esso deve disporre l'esecuzione nel procedimento di esecuzione ipotecaria.
- 3) Se si possa considerare abusiva, in sé stessa e nella sua specifica applicazione al caso di specie, sotto il profilo dell'articolo 3, paragrafi 1 e 3, della direttiva 93/13/CEE nonché dei punti 1, lettere e) e g), e 2, lettera a), del relativo allegato, una clausola contrattuale che consente all'ente finanziario mutuante di risolvere unilateralmente il contratto di mutuo per cause totalmente oggettive, alcune delle quali scollegate dal contratto stesso e, nel caso in esame, a fronte del mancato pagamento di quattro rate mensili del mutuo.

⁽¹⁾ Del Consiglio, del 5 aprile 1993, concernente le clausole abusive nei contratti stipulati con i consumatori (GU L 95, pag. 29).

Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Bundesgerichtshof (Germania) il 14 marzo 2013 — Technische Universität Darmstadt/Eugen Ulmer KG

(Causa C-117/13)

(2013/C 171/19)

Lingua processuale: il tedesco

Giudice del rinvio

Bundesgerichtshof

Parti

Ricorrente: Technische Universität Darmstadt

Resistente: Eugen Ulmer KG.

Questioni pregiudiziali

- 1) Se si applichino vincoli di vendita o di licenza ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 3, lettera n), della direttiva 2001/29/CE⁽¹⁾, qualora il titolare del diritto proponga alle istituzioni ivi menzionate la conclusione a condizioni ragionevoli di contratti di licenza relativi all'utilizzo dell'opera.
- 2) Se ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 3, lettera n), della direttiva 2001/29/CE gli Stati membri possano concedere alle istituzioni il diritto di digitalizzare le opere contenute nelle loro collezioni, qualora ciò sia necessario ai fini della messa a disposizione di tali opere sui terminali.
- 3) Se i diritti previsti dagli Stati membri ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 3, lettera n), della direttiva 2001/29/CE gli Stati membri si estendano al punto di consentire agli utenti dei terminali di stampare su carta le opere ivi messe a disposizione ovvero di memorizzarle su chiavi USB.

⁽¹⁾ Direttiva 2001/29/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 maggio 2001, sull'armonizzazione di taluni aspetti del diritto d'autore e dei diritti connessi nella società dell'informazione (GU L 167, pag. 10).

Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Landesarbeitsgericht Hamm (Germania) il 14 marzo 2013 — Gülay Bollacke/K + K Klaas & Kock B.V. & Co. KG

(Causa C-118/13)

(2013/C 171/20)

Lingua processuale: il tedesco

Giudice del rinvio

Landesarbeitsgericht Hamm.